**南京信息工程大学硕士研究生招生入学考试**

**翻译专业硕士考试大纲**

科目代码：F26

科目名称：口试与笔试

1. **目标与基本要求**

1、目标

检验应试者的口笔译实践能力是否达到研究生学习要求。

2、基本要求

①掌握6000个以上积极英语词汇。

②掌握英语语法和表达习惯。

③有较好的双语表达能力。

④能够翻译一般难度文章，基本把握文章主旨，译文基本忠实原文的事实和细节。

⑤对中国和英语国家的文化背景知识有一定的了解。

1. **具体内容**

（一）笔试内容：测试其在翻译实践中运用翻译理论和翻译方法、口笔译基础知识。笔试题型包括：英译汉、汉译英各一。英译汉速度每小时约300个单词；汉译英速度每小时约200个单词。

（二）口试内容：口试题型包括：考生用英文简短自我介绍（不超过一分钟）后，考生进行现场视译。注重考生的综合素质。

**第三部分 有关说明**

1. 命题说明（可包含题型设计）：主要测试学生的专业素养和潜力、现场反应能力、应变能力、英汉互译的口笔译能力等。
2. 本考试为闭卷考试和面试。
3. 考试时间为120分钟，具体单项安排见下表：

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **序号** | **题型** | | **题量** | **分值** | **时间（分钟）** |
| **1** | 笔试 | 英译汉 | 两段或一篇文章，250-350个单词 | 30 | 45 |
|  |  | 汉译英 | 两段或一篇文章，150-250个汉字。 | 30 | 45 |
| **2** | 口试 | 自我介绍 | 自我情况及报考原因 | 10 | 1 |
|  |  | 现场视译 | 根据提供的短文翻译，120-150个汉字 | 30 | 29 |
| **总计** | —— | | —— | 100 | 120 |

1. 参考书目:

略